



RADIADOR DE ACEITE / IRRADIADOR A ÓLEO / OIL FILLED  
RADIATOR

INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES / INSTRUCTIONS

Mod. 810 / 811 / 812 / 813



**ESB37295664**

**FÁBRICA: Gutenberg, 91-93**

**OFICINAS: Reino Unido, 24-28**

**Polígono Industrial Los Villares**

**37184 Villares de la Reina (Salamanca)**

**Teléfonos +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82**

**<http://www.hjm.es> - e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)**

# ESPAÑOL

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

810

**VOLTAJE: 230 V ~**

**POTENCIA: MÁXIMA 1.000 W / 400W(I);600w(II);1000W(I+II)**

**FRECUENCIA: 50 Hz**

811

**VOLTAJE: 230 V ~**

**POTENCIA: MÁXIMA 1.500 W / 600W(I);900w(II);1500W(I+II)**

**FRECUENCIA: 50 Hz**

812

**VOLTAJE: 230 V ~**

**POTENCIA: MÁXIMA 2.000 W / 800W(I);1200w(II);2000W(I+II)**

**FRECUENCIA: 50 Hz**

813

**VOLTAJE: 230 V ~**

**POTENCIA: MÁXIMA 2.500 W / 1000W(I);1500w(II);2500W(I+II)**

**FRECUENCIA: 50 Hz**

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Estimado cliente:

*Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este radiador. Estos aparatos son extremadamente seguros y silenciosos. No requieren un mantenimiento específico.*

*Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea con atención estas instrucciones. Consérvelas para posibles consultas.*

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea con atención estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato por primera vez. Conserve dichas instrucciones, su ticket de compra y si es posible, el embalaje completo con todos los elementos en su interior.
2. **La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.**

3. Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 Voltios y se corresponde con la señalada en la placa de características del aparato.
4. El uso de este aparato está prohibido en habitaciones donde haya presencia de gases o productos inflamables (pegamentos, colas, etc...).
5. **ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato. No utilice el aparato para secar ropa.



6. Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el aparato.
7. En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o por personas de similar cualificación con el objetivo de evitar cualquier peligro.
8. Compruebe con regularidad el aparato y el cable. No encienda el aparato si este presenta algún daño.
9. **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables.**
10. No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
11. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.
12. Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya facilitado las instrucciones relativas al uso del aparato y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
13. Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación al uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.
14. **Atención:** No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del aparato

- desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua.
15. Para mayor seguridad, este aparato está provisto de un dispositivo que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.
  16. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podría suponer un riesgo potencial para el usuario, además de dañar el aparato. Utilice solo accesorios originales.
  17. Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes (bolsas de plástico, cartón, polietileno), ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.
  18. Utilice este aparato solo para uso privado y las tareas para las que ha sido diseñado. Este aparato no ha sido diseñado para uso profesional. **En cualquier caso, no debe utilizarse en exteriores, invernaderos o para la reproducción o cría de animales.** Manténgalo alejado del calor, la luz solar directa, la humedad (bajo ningún concepto lo sumerja en agua) y de objetos cortantes. No utilice este aparato con las manos húmedas. En caso de humedades o agua en el aparato, corte de inmediato la alimentación y no toque las partes mojadas.
  19. No intente arreglar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.
  20. Para desconectar el radiador de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MONTAJE ESPECÍFICAS DEL APARATO



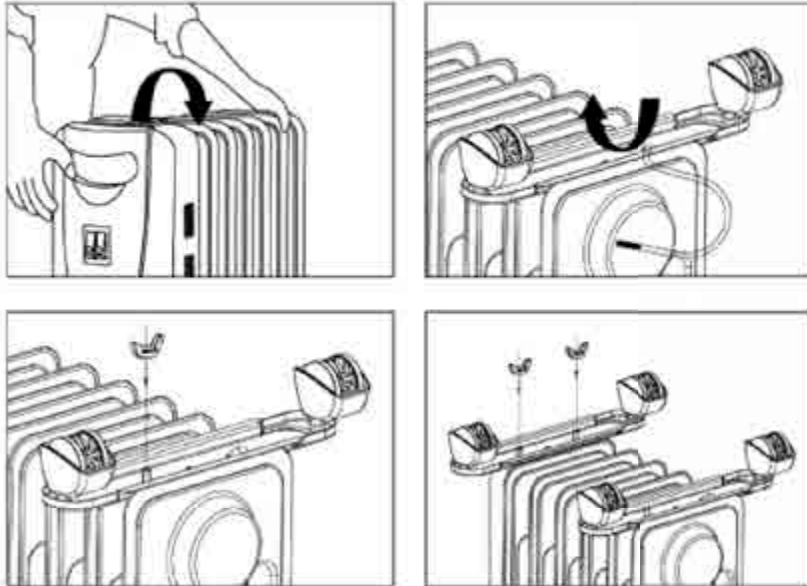
- 1.Asas
- 2.Interruptores de potencia
- 3.Termostato
- 4.Soportes

- El aparato debe permanecer en posición vertical con las ruedas en la parte inferior y los mandos en la parte superior. De lo contrario, dañaría el aparato y generaría una situación de peligro.



- Asegúrese en todo momento de que el aparato funciona en una superficie plana, seca, limpia, estable y resistente al calor.
- No cuelgue ningún objeto delante o sobre el aparato.
- Instale siempre el aparato de tal manera que no pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable como cortinas o toallas (tenga en cuenta los golpes de viento).
- Para la limpieza del aparato, consulte las instrucciones en el apartado de “MANTENIMIENTO”, ya que la penetración de agua por las rejillas de aire podría resultar fatal para el aparato.
- No inserte ningún objeto a través de la rejilla o en el interior del aparato.
- Este aparato ha sido concebido para su conexión a la instalación eléctrica mediante una clavija.
- Desembale el aparato y compruebe que ni el radiador ni el cable están dañados.
- Extraiga del embalaje las ruedas y los soportes.

- Coloque el radiador en posición invertida sobre una alfombra o cualquier otro tipo de superficie blanda para evitar que se dañe la capa de pintura del radiador.
- Coloque los dos soportes metálicos de las ruedas utilizando los pernos en forma de U y coloque las ruedas en los soportes sujetándolas con las tuercas suministradas tal y como se muestra en la siguiente figura:



- Nunca utilice el aparato sin haber instalado antes las ruedas.

### **UTILIZACIÓN**

Conecte el cable a una toma de corriente. Asegúrese de que los interruptores están en la posición de apagado y el mando de temperatura en la posición de mínimo.

Seleciones la potencia de funcionamiento teniendo en cuenta los siguientes valores:

- (I): calor bajo
- (II): calor alto

**Utilización del termostato.** Gire el mando del termostato hasta su posición máxima. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el aparato se apague. Usted debe dejar el termostato en esta posición.

Cuando la temperatura de la habitación descienda por debajo del nivel fijado con el termostato, el aparato se conectará automáticamente hasta

que se vuelva a alcanzar la temperatura establecida. De esta forma, se mantendrá una temperatura constante en la habitación con el mínimo consumo de energía.

Para apagar el aparato, gire el mando del termostato a la posición de mínimo y coloque los interruptores en la posición de apagado.

Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no lo utilice.

## **LIMPIEZA**

Permita que el aparato se enfríe totalmente antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Apague el aparato y desconéctelo de la red antes de limpiarlo.

Limpie la superficie exterior con un paño húmedo.

No utilice disolventes o agentes abrasivos.

## **RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)**



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

# PORTUGUÊS

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**MODELO 810**

**TENSÃO: 230 V ~**

**POTÊNCIA: MÁXIMA 1.000 W / 400W(I);600w(II);1000W(I+II)**

**FREQUÊNCIA: 50 Hz**

**MODELO 811**

**TENSÃO: 230 V ~**

**POTÊNCIA: MÁXIMA 1.500 W / 600W(I);900w(II);1500W(I+II)**

**FREQUÊNCIA: 50 Hz**

**MODELO 812**

**TENSÃO: 230 V ~**

**POTÊNCIA: MÁXIMA 2.000 W / 800W(I);1200w(II);2000W(I+II)**

**FREQUÊNCIA: 50 Hz**

**MODELO 813**

**TENSÃO: 230 V ~**

**POTÊNCIA MÁXIMA: 2.500 W / 1000W(I);1500w(II);2500W(I+II)**

**FREQUÊNCIA: 50 Hz**

## ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

*Caro cliente:*

*Obrigado pela confiança que depositou em nós ao adquirir este irradiador.*

*Estes aparelhos são extremamente seguros e silenciosos.*

*Não necessitam de manutenção especial.*

*Antes de iniciar pela primeira vez, leia atentamente estas instruções.*

*Guarde-as para referência futura.*

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Leia com atenção estas instruções de uso antes de ligar o aparelho pela primeira vez. Conserve ditas instruções, recibo de caixa e se possível, a embalagem completa com todos os elementos no seu interior.



2. **A garantia deixará de ser válida no caso de não seguir as recomendações deste manual.**
3. Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão da rede elétrica é de 230 Volts e corresponde com que na placa de identificação do aparelho.
4. O uso deste irradiador é proibido em salas onde há a presença de gases ou produtos inflamáveis (adesivos, colas, etc...).
5. **ADVERTÊNCIA:** Para evitar um sobreaquecimento, não tape, nem cubra o aparelho. Não utilize o aparelho para secar roupa.



6. Evite que o cabo de conexão ou outros objetos entrem em contacto com o aparelho.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com uma qualificação similar a fim de evitar qualquer perigo.
8. Verifique regularmente o aparelho e o cabo. Não ligue o aparelho se verificar que este apresenta algum dano.
9. **PRECAUÇÃO: Algumas partes deste produto podem alcançar temperaturas muito elevadas e provocar queimaduras. Preste especial atenção na presença de crianças ou de pessoas vulneráveis.**
10. Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada de corrente.
11. Mantenha as crianças menores de 3 anos afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão contínua.
12. Este aparelho pode ser utilizado por crianças menores de 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou totalmente privadas das mesmas, sempre e quando estejam sob supervisão de algum adulto ou quando tenham sido previamente informadas das instruções relativas ao uso do aparelho e tenham como tal, compreendido os riscos que dele podem derivar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
13. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar ou desligar o aparelho, a não ser que este esteja instalado ou colocado numa posição normal e que as crianças estejam sob uma supervisão adequada ou tenham recebido instruções prévias relativas ao uso do aparelho no que diz respeito à segurança e tenham compreendido perfeitamente os perigos potenciais que dele podem derivar. As

- crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar, regula, limpar o aparelho nem realizar nenhuma medida de manutenção.
14. **Atenção:** Não utilize este aquecedor perto de banheiras, duchas ou piscinas. Não deveria ser possível aceder a os comandos do aparelho a partir de uma banheira, duche ou qualquer outra superfície que esteja em contacto com a água.
  15. Para maior segurança, este aparelho possui um dispositivo que interrompe o funcionamento em caso de sobreaquecimento.
  16. Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, na medida em que pode implicar um risco potencial para o usuário, além de danificar o aparelho. Utilizar sempre acessórios originais.
  17. Mantenha os elementos da embalagem (sacos de plástico, papelão, polietileno) fora do alcance das crianças, na medida em que podem provocar situações potencialmente perigosas.
  18. Utilize este aparelho apenas para uso privado e para as tarefas para as quais foi desenhado. Este aparelho não foi desenhado para uso profissional. **Em qualquer caso, não deve ser utilizado em exteriores, estufas ou para a reprodução ou criação de animais.** Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca submerja o aparelho em água) e de objetos cortantes. Não utilize este aparelho com as mãos húmidas. Em caso de humidade ou água no aparelho, corte imediatamente a fonte de alimentação e não toque nas partes molhadas.
  19. Não tente arranjar o aparelho sozinho. Entre em contacto com um técnico qualificado.
  20. Para desconectar da rede elétrica puxar o plugue, não o cabo.
  21. Respeite las “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DESTE APARELHO” listadas abaixo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E MONTAGEM ESPECÍFICAS DESTE APARELHO



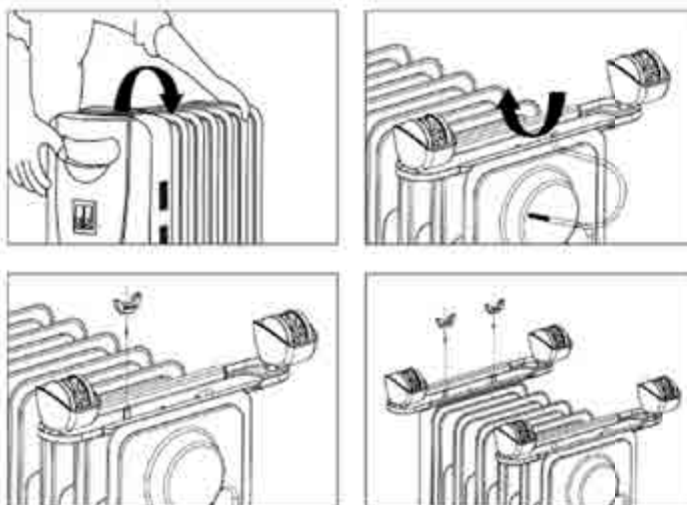
- 1.Pega
- 2.Interruptores de potência
- 3.Termóstato
- 4.Rodas

- Coloque o irradiador na sua posição normal depois de terminar de montar as rodas nos seus suportes. **ATENÇÃO: O APARELHO SÓ DEVE FUNCIONAR NA SUA POSIÇÃO NORMAL (COM AS RODAS NA PARTE INFERIOR DO APARELHO E OS COMANDOS NA PARTE SUPERIOR), POIS CASO CONTRÁRIO ORIGINARIA UMA SITUAÇÃO DE PERIGO.**



- Coloque o aparelho sobre uma superfície lisa, estável e resistente ao calor. Respeite as distâncias de instalação indicadas.
- Não pendure nenhum objeto à frente ou em cima do aparelho.
- Instale sempre o aparelho de maneira a que não possa entrarem contacto com qualquer material inflamável como cortinas ou toalhas (tenha em conta o vento).
- Para limpar o aparelho, consulte as instruções na secção de “MANUTENÇÃO”, na medida em que se a água penetra nas grelhas de ar, isto poderia ser fatal para o aparelho.
- Não insira nenhum objeto através da grelha ou no interior do aparelho.

- Este aquecedor é projetado para instalação conexão elétrica através de uma ficha.
- Desembale o aparelho e comprove que nem o irradiador nem o cabo estão danificados.
- Extraia da embalagem as rodas e respectivos suportes os suportes.
- Coloque o irradiador em posição invertida sobre um tapete ou qualquer outro tipo de superfície macia para evitar assim que se danifique a pintura do irradiador.
- Coloque os dois suportes metálicos das rodas no aparelho utilizando os pernos em forma de U.
- Coloque as rodas no suporte apertando-as com as porcas fornecidas.
- Instale as rodas conforme mostrado na figura.



- Nunca use o aparelho sem as rodas.

## **UTILIZAÇÃO**

Ligue o cabo a uma tomada. Certifique-se de que os interruptores estão na posição de desligado e que o termóstato está no mínimo.

Pressione os interruptores e coloque-os na posição pretendida, tendo em conta os seguintes valores:

- (I): calor baixo
- (II): calor alto

### **Utilização do termóstato.**

Rode o comando do termóstato até à posição de máximo. Depois de atingir a temperatura pretendida, rode lentamente o comando do

termóstato no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o aparelho se apague. Deve deixar o termóstato nesta posição. Quando a temperatura do quarto descer abaixo do nível fixado com o termóstato, o aparelho ligar-se-á automaticamente até que volte a atingir a temperatura definida. Deste modo, manter-se-á uma temperatura constante no quarto com o mínimo consumo de energia.

Para desligar o aparelho, rode o termóstato para a posição “mínimo”. Pressione os interruptores e coloque-os na posição “0”. Desligue o pino da tomada quando não estiver em funcionamento.

### **LIMPEZA**

Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Coloque o comando de potência na posição de desligado e desligue o irradiador da rede antes de o limpar.

Limpe a superfície exterior com um pano húmido.

Não utilize solventes ou agentes abrasivos.

### **RECICLAGEM (Eliminação doproduto ao finalizar a sua vida útil)**



Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem e assim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente.

O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Elétricos e Eletrónicos, para lembrar o consumidor da sua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

# **ENGLISH**

## **FEATURES**

### **MODEL 810**

**VOLTAGE: 230 V ~**

**WATTAGE: MAX. 1.000 W / 400W(I);600w(II);1000W(I+II)**

**FREQUENCY: 50 Hz**

### **MODEL 811**

**VOLTAGE: 230 V ~**

**WATTAGE: MAX. 1.500 W / 600W(I);900w(II);1500W(I+II)**

**FREQUENCY: 50 Hz**

### **MODEL 812**

**VOLTAGE: 230 V ~**

**WATTAGE: MAX. 2.000 W / 800W(I);1200w(II);2000W(I+II)**

**FREQUENCY: 50 Hz**

### **MODEL 813**

**VOLTAGE: 230 V ~**

**WATTAGE: MAX.: 2.500 W / 1000W(I);1500w(II);2500W(I+II)**

**FREQUENCY: 50 Hz**

## **IMPORTANT WARNINGS**

*Dear Customer:*

*Thank you for your confidence in us by purchasing this radiator. This appliance is extremely safe and silent.*

*It does not require special maintenance.*

*Before starting it for the first time, carefully read these instructions. Retain them for future references.*

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Please read carefully these instructions before starting the device for the first time. Keep these instructions, as well as the guarantee, your invoice and if possible, the complete packing with all the elements inside.
2. **The guarantee will cease to be valid in the case of not following the recommendations of this manual.**

3. Before connecting the appliance, make sure the mains voltage is the 230 Volts, and correspond to the marked on the nameplate of the appliance.
4. This radiator cannot be used in rooms with presence of gases or other flammable products (glues, etc...).
5. **WARNING:** To prevent overheating, do not cover the device. Do not use the device to dry clothes.
6. Make sure the power cable or other objects do not come into contact with the radiator surface while in operation.
7. If the power cable becomes damaged it must be replaced by the manufacturer or a suitably qualified trades person. Failure to comply may danger your safety and voids your warranty.
8. Check the device and the supply cord regularly. Do not turn the device on if it is damaged.
9. **PRECAUTION: Some parts of this product can reach very high temperatures and cause burns. Pay special attention when children or vulnerable people are around.**
10. Do not place the device straight under a power socket.
11. Children under the age of three should not be allowed to touch or play with the radiator and should be supervised at all times.
12. This device can be used by children under 8 years of age, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities when suitably supervised and only when they have been provided the instructions regarding the use of the device and have understood the risks that could derive from it. Cleaning must only be carried out by an appropriate adult.
13. Children between 3 and 8 years should not turn on or off the device, unless this is installed or placed in a normal position and that children are under proper supervision or have received instructions regarding the use of the device as security and they have perfectly understood the potential dangers. Children between 3 and 8 years old should not connect, adjust or clean the appliance or perform any maintenance measure.
14. **Warning:** Do not use this heater near baths, showers or swimming pools. It should not be possible to access the device's controls from the bath, shower or any other surface that is in contact with water.
15. For greater safety, this appliance is provided with a device that interrupts its operation in the case of overheating.
16. Do not use accessories that have not been recommended by the manufacturer, as they could entail a potential risk to the user, and damage the device. Use only original accessories.

17. Keep all the packaging elements (plastic bags, cardboard and polyethylene) out of the reach of children, as they can cause potentially dangerous situations.
18. Use this device only for domestic / light commercial use and the tasks for which it has been designed. This device has not been designed for industrial use. **It must not be used outdoors, in greenhouses or for animal husbandry.** Keep it away from heat, direct sunlight, humidity and cutting tools. Do not under any circumstances immerse in water or use this device with wet hands. In the case of humidity or water in the device, immediately disconnect the power supply and do not touch the wet parts.
19. Do not attempt to service the device yourself. Contact a qualified technician.
20. To disconnect the transmitter from the mains pull the plug, never of the supply cord.
21. Respect the "SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS APPLIANCE" listed below.

### **SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS DEVICE**

- The appliance must remain in a vertical position.
- Make sure the appliance is secured at all times. Please adhere to the installation distances indicated in this guide.
- Do not hang any object in front or on top of the device.
- Always ensure that the inlet and outlet air are not obstructed.
- Always install the device so that it cannot enter into contact with any combustible material such as curtains or towels (take into account the gusts of wind).
- To clean the device, consult the instructions in the "MAINTENANCE" section, because if water enters the air grilles it could seriously damage the device.
- Do not insert any object through the grille or inside the device.
- This radiator is designed to be connected by plug to the electric installation. Follow the instructions in "INSTALLATION".
- Install the base as shown on the below drawing.
- Warning: Always use your appliance with base fixed.



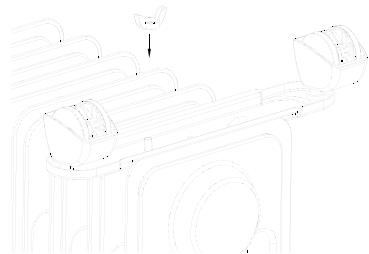
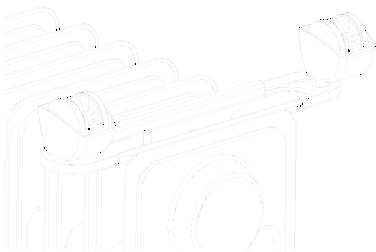
## **PARTS IDENTIFICATION**



1. Handle
2. Switches.
3. Thermostat
4. Castor wheels

## **ASSEMBLE**

1. Unpack the Castor Wheels and Arc-shaped Brackets from the product packaging.
2. Turn the radiator upside-down on a scratch-free and stable surface to prevent damage to the paint finish or your floor surfacing.
3. Fit the two (2) Castor Wheels onto the radiator by placing the Arc-shaped Brackets between the outermost fins on each side of the radiator.
4. Securely fasten the two (2) Castor Wheels onto the radiator by screwing two (2) Wing Nuts onto each Foot.



5. Turn the radiator in upright position after the Castor Wheel Assembly fitted. For the correct upright position, please refer to fig. below



**CAUTION: Only operate the radiator in normal upright position with Castor Wheel Assemblies attached to the bottom of the unit (wheels on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation**

### **OPERATE**

1. Place the product in an upright position on a flat, steady, stable, heat-resistant surface. Make sure there is nothing flammable or heat sensitive within 1 meter (40 inches). Operating the product in any other position could cause a hazard.
2. Insert the plug into a suitable wall outlet after turning the thermostat knob counter-clockwise to the minimum position and setting the power switches to "O" OFF. The heater is suitable for operation on an A.C. power supply having the same voltage as that show on it's rating label.
3. Press the power switches knobs to either "I" (Low heating) or "II" (High heating).
4. Turn the thermostat knob clockwise to maximum position. When the temperature rises to with a comfortable level, slowly turn thermostat counter-clockwise until the radiator turns off. To adjust the room temperature turn the thermostat clockwise to raise the temperature, or counter-clockwise to lower it. Your unit will be automatically set an on-and-off cycle to maintain the current room temperature according to thermostat setting. (Note: It normally requires approx. 15 minutes to reach the operating temperature.)
5. To turn off the heater, turn the thermostat knob counter-clockwise to "O" OFF. Press the power switches knobs to "0".
6. Unplug the product from the electrical outlet when it is left unattended or is not in use.

## **CARE AND CLEANING**

**CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.

Ensure the product is in the “O” OFF position and the Power Cord is unplugged from the electrical outlet before cleaning the product.

- Always ensure the product’s housing is intact and completely assembled before each use.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle of the product. Use protective mitts or gloves to avoid serious burns or other personal injury.
- Clean the exterior surface of the product by wiping it with a soft, damp cloth.

**CAUTION:** Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.

- Do not use any abrasive cleaners or solvents, as product damage will occur.
- Store the product in a clean, dry place when it is not in use.

## **RECYCLING (Disposal of the product at the end of its useful life)**



According to European Directive **2012/19/UE**, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), old electrical household appliances cannot be disposed of in the usual municipal containers; they have to be collected separately to optimise the recycling of the components and materials that comprise it, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed-out wheeled bin is marked on all Electrical and Electronic products, to remind the consumer of their obligation dispose of them separately.

The consumer must contact the local authority or the vendor to learn about the correct disposal of his/her old electrical household appliance.

**Declaración UE de Conformidad**  
**Declaração UE de Conformidade**  
**EU Declaration of Conformity**



Producto: <i>Produto:</i> <i>Product:</i>	<b>RADIADOR DE ACEITE</b> <b>IRRADIADOR A OLEO</b> <b>OIL FILLED RADIATOR</b>
Marca: <i>Marca Comercial:</i> <i>Trademark:</i>	
Modelos /Modelos / Models:	<b>810/811/812/813</b>
Lote y N° de Serie: Lot e N° de Série <i>Batch &amp; Serial No.:</i>	<b>YYDDD-XXX <sup>(1)</sup></b>
<p><b>(1)</b> Explicación del código "Lote y N° de Serie" / Explicação do código "Lot e N° de Série" / Explanation of code "Batch &amp; Serial No.":  Lote / Lot / batch := YYDDD; donde / onde /where: YY = año / ano / year (15,16,17...99); DDD = día correlativo / dia correlativo / correlative day (001,..., 365).  N° de Serie / N° de Série / Serial N°: = XXX (001,..., 999).</p>	

Nosotros / Nós / we:

**HERMANOS JULIÁN M., S.L.**

Oficina: Esposos Curie,44 / Fabrica: Gutenberg,91-93

Polígono Industrial "Los Villares" . 37184 Villares de la Reina . Salamanca . España

Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397

<http://www.hjm.es>

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeias / Hereby declare that the following equipment complies with all the essential requirements for health and safety of European Directives.*

**2014/30/UE EMC DIRECTIVE 2014/35/UE LV DIRECTIVE**

**2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP Directive)**

Y en aplicación de las siguientes normas / *Em aplicação das seguintes normas / With reference to the application of the following standards:*

<b>2014/30/UE EMC DIRECTIVE</b>	<b>EN 55014-1:2006+ A1:2009 + A2:2011</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-3:2013</b>
<b>2014/35/EU LV DIRECTIVE</b>	<b>EN 60335-2-30:2009 + A11:2012</b> <b>EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014</b> <b>EN 62233:2008</b>
<b>2011/65/UE RoHS DIRECTIVE</b>	<b>EN 62321-1:2013</b>
<b>2009/125/EC (ErP Directive)</b>	<b>UE 2015/1188</b>